Autor habilitační práce: Viktor Ber

Název: *Three Capital Offences in Deuteronomy: The Hebrew Bible and the Targumim*

Résumé

Tato studie se zabývá targumickou interpretací tří hrdelních deliktů obsažených v Deuteronomickém zákoníku (Dt 13,2–19; 17,2–13 a 18,14–22). Uvedené texty pojednávají o činech ohrožujících základní pilíře života Izraele: o svádění k odpadnutí od Hospodina, o modloslužbě a s ní spojených právních procedurách místního i centrálního soudu a konečně o falešném proroctví jako neoprávněném nároku na Boží zjevení. Analýza spojuje synchronní četbu hebrejského textu s komparativním studiem hlavních pentateuchálních targumů: Targumu Onkelos, Targumu Neofiti a Targumu Pseudo-Jonatan.

Hebrejské pasáže jsou zkoumány ve své konečné literární podobě (masoretský text) se zvláštním důrazem na právní argumentaci, strukturu textu a intertextuální souvislosti. Targumy jsou chápány jako interpretační překlady, které zasazují biblickou legislativu do nových jazykových, teologických a právních kontextů. Studie ukazuje, že targumy sice zpravidla zachovávají právní strukturu své hebrejské předlohy, zároveň však často objasňují soudní procedury, posilují institucionální autoritu a přeformulovávají teologické koncepty ve světle pozdějších židovských tradic.

Zvláštní pozornost je věnována targumickému pojetí právních procedur, prorocké autority, zlého sklonu (*jecer*) a úloze ducha svatého v konceptu prorocké inspirace. Analýza dále ukazuje, že jednotlivé targumy se místy pozoruhodně liší ve svém přístupu k právní interpretaci i k rozvíjení a aktualizaci biblického textu.